СЛОВООБРАЗОВАНИЕ (WORD-BUILDING)

В английском языке имеется несколько способов словообразования:
1) конверсия (*образование новых слов без изменения их написания и произношения*)
2) словосложение (*образование нового слова путем сложения двух слов в одно*)
3) изменение ударения в слове (и *получение нового слова другой части речи*).
4) аффиксация (*прибавление к корню суффикса или префикса*)

Конверсия. Словосложение. Изменение ударения.

Иногда слово может менять свое значение и выполнять новую синтаксическую функцию в предложении, не изменяя при этом написания и произношения (*конверсия*). Наиболее распространенным является образование глаголов от существительных: master (хозяин) - to master (управлять), house (дом) - to house (размещать), water (вода) - to water (поливать). Но глаголы могут быть образованы и от прилагательных: empty (пустой) - to empty (опустошать) white (белый) - to white (белить).

Словосложение - это объединение полнозначных слов или их основ в сложное слово. Вновь образованное сложное слово пишется слитно или через дефис: airfield - аэродром (air - воздух, field - поле), air-base - авиабаза (air - воздух, base - база), airman - авиатор (air - воздух, man - мужчина), schoolday - школьный день (school - школа, day - день), birthplace - место рождения (birth - рождение, place - место).

Сложные слова могут состоять из двух существительных, первое из которых приобретает значение прилагательного. В этом случае слова пишутся отдельно. Например: service dress - форменная одежда, одежда для службы (service - служба, dress - платье), shop window - витрина (shop - магазин, window - окно), skim milk - снятое молоко (to skim - снимать (накипь и т.д.), milk - молоко).

Многие существительные совпадают по форме с глаголами, но отличаются *ударением*. Как правило, в существительных ударение падает на первый слог, а в соответствующих глаголах - на второй: export (экспорт) - to export (экспортировать) present (подарок) - to present (дарить).

Словообразование с помощью аффиксации.

Образование новых слов может происходить при помощи *присоединения к основе слова суффиксов или префиксов* (приставок). Префиксы присоединяются к корню слова в начале, а суффиксы - в конце. Слова, образованные с помощью префиксов или суффиксов, в отличие от простых слов, называются производными.

Префиксы, как и суффиксы, могут присоединяться к различным частям речи, изменяя при этом значение основы слова, например: happy (счастливый) - unhappy (несчастный) - happiness (счастье) - happily (счастливо); help (помощь) - helper (помощник) - helpful (полезный) - helpless (беспомощный).

Наиболее употребительные ***приставки*** (префиксы) и их значения:

1. Префикс со значением **“снова”, “заново”, “вновь”, “пере”:**

re-	to construct *(строить)* - to reconstruct *(перестроить),* to read *(читать)* - to reread *(перечитать),* to write *(писать)* - to rewrite *(переписать)*

2. Префиксы, которые придают слову **противоположное значение** или обозначают **противоположное действие**:

un- dis- de-	to dress *(одеваться)* - to undress *(раздеваться),* to tie *(связывать)* - to untie *(развязывать)* to appear *(появляться)* - to disappear *(исчезать)*

anti- counter - contra-	formation *(формирование)* - deformation *(деформация)* fascist *(фашист)* - anti-fascist *(антифашист)* attack *(атака)* - counterattack *(контратака)* to contradict *(противоречить, возражать)*

3. Префиксы, имеющие **отрицательное значение**:

a- ab- un- im- in- ir- il- dis- mis- non-	amoral (*аморальный, безнравственный*) absent *(отсутствующий),* abnormal (*ненормальный)* kind (*добрый)* - unkind (*недобрый)* possible *(возможный)* - impossible *(невозможный)* ability *(способность)* - inability *(неспособность)* regular *(регулярный)* - irregular *(нерегулярный)* legal *(легальный)* - illegal *(нелегальный)* honest *(честный)* - dishonest *(нечестный),* to understand *(понимать)* - to misunderstand *(неправильно понять)* interference *(вмешательство)* - non-interference *(невмешательство)*	! NOTE ! Приставка, которая начинается на "i" изменяется в зависимости от того, какая за ней стоит буква: **il + l, ir + r, im + b, m, p.**

4. Префиксы, имеющие значение **"сверх", "пере", "чрезмерно":**

over- super - ultra- extra-	to pay *(платить)* - to overpay *(переплатить)* human *(человеческий)* - *superhuman (сверхчеловеческий)* short *(короткий)* - ultra-short *(ультракороткий)* extraordinary *(необычный)*

5. Префиксы со значением **"между", "взаимно**":

co- inter-	existence *(существование)* - co-existence *(сосуществование)* national *(национальный)* - international *(интернациональный)*

6. Префиксы, которые переводятся как

а) **"перед":**

pre- fore-	war *(война)* - pre-war *(довоенный),* historic *(исторический)* - prehistoric *(доисторический)* to foresee *(предвидеть)*

б) **"после":**

post-	war (война,) - post-war *(послевоенный),* revolutionary *(революционный)* - post-revolutionary *(послереволюционный)*

в) **"недостаточно", "недо-":**

under -	to pay *(платить)* - to underpay *(оплачивать низко, т.е. недостаточно оплачивать, недоплачивать),* production *(производство)* - underproduction (*недопроизводство)*

г) **"под":**

sub-	division *(разделение)* - subdivision *(подразделение),* committee *(комиссия, комитет)* - subcommittee *(подкомиссия)*

д) **"экс", "бывший":**

ex-	champion *(чемпион)* - ex-champion *(бывший чемпион)*

е) **само-, авто-**

auto-	autobiography *(автобиография),* automatic *(автоматический)*

ж) **полу-**

semi-	semifinal *(полуфинал),* semicircle (*полукруг)*

з) **через-, транс-**

trans-	transatlantic (*трансатлантический)*

и) **вверх, кверху, наверху**

up-	upstairs *(вверх по лестнице),* upside *(верхняя часть),* to uproot *(вырывать с корнем)*

к) **двойной, два, дважды**

bi-	bilingual *(двуязычный),* bi-monthly *(выходящий два раза в месяц)*

л) **имеющий дело с книгами**

bibli(o)-	bibliography *(библиография)*

м) **относящийся к жизни**

bio-	biography *(биография)*

н) **второстепенное значение**

by-	by-street *(переулок, улочка)*

о) **много-, мульти-, поли-**

multi- poly-	multicolored *(многоцветный),* multimillionaire *(мультимиллионер)* polyglot *(полиглот),* polytechnic *(политехнический)*

п) **второстепенное значение**

by-	by-street *(переулок, улочка)*

7. ***<u>Префикс глагола</u>***, имеющий значение **“делать”:**

en-	large *(большой)* - to enlarge *(увеличивать, делать больше),* danger (*опасность*) - to endanger *(подвергать опасности),* force *(сила)* - to enforce *(принуждать, настаивать)*

<u>Основные суффиксы существительных:</u>

1. Суффиксы, обозначающие принадлежность к

а) **политическому направлению профессии или нации**:

-ist -an, -ian	Communist *(коммунист),* Marxist (марксист}, materialist *(материалист);* artist (художник), typist *(машинистка),* pianist *(пианист),* historian *(историк),* librarian *(библиотекарь),* musician (музыкант); Russian *(русский),* Bulgarian *(болгарин)*

2. Суффикс, обозначающий **учение, теорию, качество**:

-ism	marxism *(марксизм),* heroism *(героизм)*

3. Суффиксы, обозначающие **действующее лицо, его занятие или должность**:

-er, -or -ee, -eer	to teach (*учить*) - teacher *(учитель),* to direct (*руководить*) - director *(руководитель)* employee (*служащий),* refugee *(беженец, эмигрант),* auctioneer *(аукционер),*

4. Суффикс, обозначающий **результат действия**:

-ment -ade	achievement *(достижение),* agreement *(согласие),* government *(правительство)* lemonade *(лимонад)*, blockade *(блокада)*

5. Суффиксы, обозначающие

а) **состояние**:

-hood -ship -cy, -acy	brotherhood *(братство),* childhood *(детство),* manhood *(мужественность)* dictatorship *(диктатура), friendship (дружба),* leadership *(руководство)* accuracy *(точность),* infancy (*младенчество),* supremacy (*превосходство)*

б) **действие, состояние**:

-age -ing -ence	shortage *(нехватка),* marriage *(брак, супружество),* voyage *(путешествие)* hunting *(охота),* crossing *(пересечение, перекресток),* living *(житье)* silence *(молчание),* difference *(различие)*

-ance	importance *(важность),* resistance *(сопротивление)*
-ion, -tion	collection *(собрание, коллекция),* dictation *(диктант, диктовка)*
-ition, -ation	competition (*соревнование),* hesitation *(сомнение, колебание)*
-sion	decision *(решение)*
-al	removal *(удаление),* arrival *(прибытие),* refusal *(отказ),* approval *(одобрение)*

в) **качество или состояние**:

-dom	freedom *(свобода),* kingdom *(королевство),* wisdom *(мудрость)*
-ness	coldness *(холод),* darkness *(темнота),* kindness *(доброта),* weakness *(слабость)*
-ty	activity *(активность),* safety *(безопасность)*

г) **место действия, занятие или состояние**

-ery	bakery *(булочная),* surgery *(кабинет хирурга),* cookery *(кулинария),* slavery *(рабство)*

д) **род занятий, отрасль науки**

-ics	physics *(физика),* politics *(политика)*

<u>Основные суффиксы прилагательных:</u>

1. Суффикс, образующий прилагательные от существительных и обозначающий **национальную принадлежность или слабую степень качества**:

-ese	Chinese *(китаец, китайский),* Japanese *(японец, японский)*
-ish	Pole *(поляк)* - Polish *(польский),* Scott *(шотландец)* - Scottish *(шотландский)* *red (красный)* - reddish *(красноватый),* child *(ребенок)* - childish *(ребячливый, детский)*

2. Суффиксы, образующие прилагательные от глаголов и обозначающие **наличие качества**:

-ive -ent -ant	to act *(действовать)* - active *(активный),* to talk *(разговаривать) – talkative (разговорчивый)* to differ (различать) - different *(различный),* to insist *(настаивать)* - insistent *(настойчивый)* to observe *(наблюдать, замечать)* - observant *(наблюдательный, внимательный)*

3. Суффиксы, образующие прилагательные от существительных и обозначающие **наличие качества, свойства**:

-ic	base *(основа)* - basic *(основной),* economy *(экономика)* - economic *(экономический)*
-al	centre *(центр)* - central *(центральный)*
-ful	culture *(культура)* - cultural *(культурный),* beauty (красота) - beautiful (красивый)
-ous	peace *(мир)* - peaceful *(мирный),* fame *(слава)* - famous *(знаменитый)*
-y	cloud *(облако)* - cloudy *(облачный),* sun *(солнце)* - sunny *(солнечный)*

4. Суффиксы, образующие прилагательные от различных частей речи и обозначающие

а) **качество, свойство**:

-ary	element *(элемент)* - elementary *(элементарный)*
-ory	illusion *(иллюзия)* - illusory (*обманчивый, иллюзорный*)

б) **способность что-либо сделать, состояние, качество**:

-able	to change *(изменить)* - changeable *(изменчивый)*
- ible	to eat *(есть)* - eatable *(съедобный),* reason *(разум)* - reasonable (*разумный*)

в) **отсутствие качества**:

-less	useless *(бесполезный),* windless *(безветренный)*

<u>Основные суффиксы глаголов</u>:

-ate	active *(активный)* - to activate *(активизировать)*

-en -fy, -ify -ize, -ise	short *(короткий)* - to shorten *(укоротить)* pure *(чистый)* - to purify *(очищать),* simple *(простой)* - to simplify *(упрощать)* character *(характер)* - to characterize *(характеризовать)*

<u>Основные суффиксы наречий</u>

Суффиксы, образующие наречия от

а) прилагательных, иногда - существительных, порядковых числительных и причастий:

-ly	bad *(плохой)* - badly *(плохо),* part *(часть)* - partly *(частично),* first *(первый)* - firstly *(во-первых)*

б) существительных и наречий и обозначающие **направление** (или направленность):

-wards -ward	North *(север)* - northward(s) *(к северу, на север),* after *(после)* - afterwards *(впоследствии, позже, потом),* back *(обратно, назад)* - backward(s) *(назад, в обратном направлении)* home *(дом, домой)* - homeward *(к дому, по направлению к дому)*

<u>NOTE!</u> В английском языке большое место занимают слова, заимствованные из других языков. Такие слова называются ***<u>интернациональными</u>***. По корню этих слов легко догадаться об их значении. Например: telegram *(телеграмма),* orchestra *(оркестр),* concert *(концерт)* и др. Умение подмечать интернациональные слова в значительной степени облегчает работу по переводу текста.